

Trois **contes** **d'Afrique**

Un spectacle de Jean-Paul Delore

d'après des textes de **Blaise Cendrars, Mia Couto,
Amadou Hampâté Bâ, Sony Labou Tansi,
Dieudonné Niangouna, Stephen Watson**

Création TNP

26 - 30 décembre 2013

Petit théâtre, salle Jean-Bouise

Spectacle à voir en famille, enfants à partir de 10 ans



Relations presse: **Djamila Badache**, 04 78 03 30 12, d.badache@tnp-villeurbanne.com
TNP - Villeurbanne, 8 place Lazare-Goujon, 69627 Villeurbanne cedex, tél. 04 78 03 30 00

Trois contes d'Afrique

Un spectacle de Jean-Paul Delore

Avec

Jean-Paul Delore, Antoine Besson

Yoko Higashi musicienne et voix machines

Patrick Puechavy lumières

Catherine Laval costumes

Production **Théâtre National Populaire**

d'après des textes de :

Blaise Cendrars Concours matrimonial, Les Échanges, Ingratitude,
Pourquoi la femme est soumise à l'homme, extraits de Anthologie nègre, Livre de poche

Mia Couto Une terre engloutie par la terre, extrait de Le dernier vol du flamant, Chandeigne

Amadou Hampâté Bâ Le roi et le fou, extrait de Petit Bodié et autres contes de la savane, Pocket

Sony Labou Tansi La légende de l'étang des fleurs et des parfums,
extrait de L'autre Monde, Revue Noire

Diendonné Niangouna La maison des chats, extrait de Shéda (inédit)

Stephen Watson La pluie efface les pas d'un mort, extrait de Le chant des Bushmen, Karthala

Histoires simples, bizarres et invraisemblables

Si tu viens pour Trois contes d'Afrique tu vas voir, et pas seulement entendre, comment on raconte aujourd'hui des contes vieux de milliers d'années; et d'ailleurs pas seulement « trois » contes mais plutôt une dizaine d'histoires courtes...

Des histoires, tout le monde en raconte: des parents, des enfants, des marchands, des acteurs, des sorciers, des travailleurs, des voyageurs, des poètes... Et toujours pour les mêmes raisons: pour t'aider à trouver le sommeil, pour te passer le temps, te vendre quelque chose, te soigner, te faire rêver, penser, avoir peur... Pour que tu puisses te moquer, toi aussi, des faibles et des puissants, des fous et des sages, du bien et du mal, de la vie et de la mort...

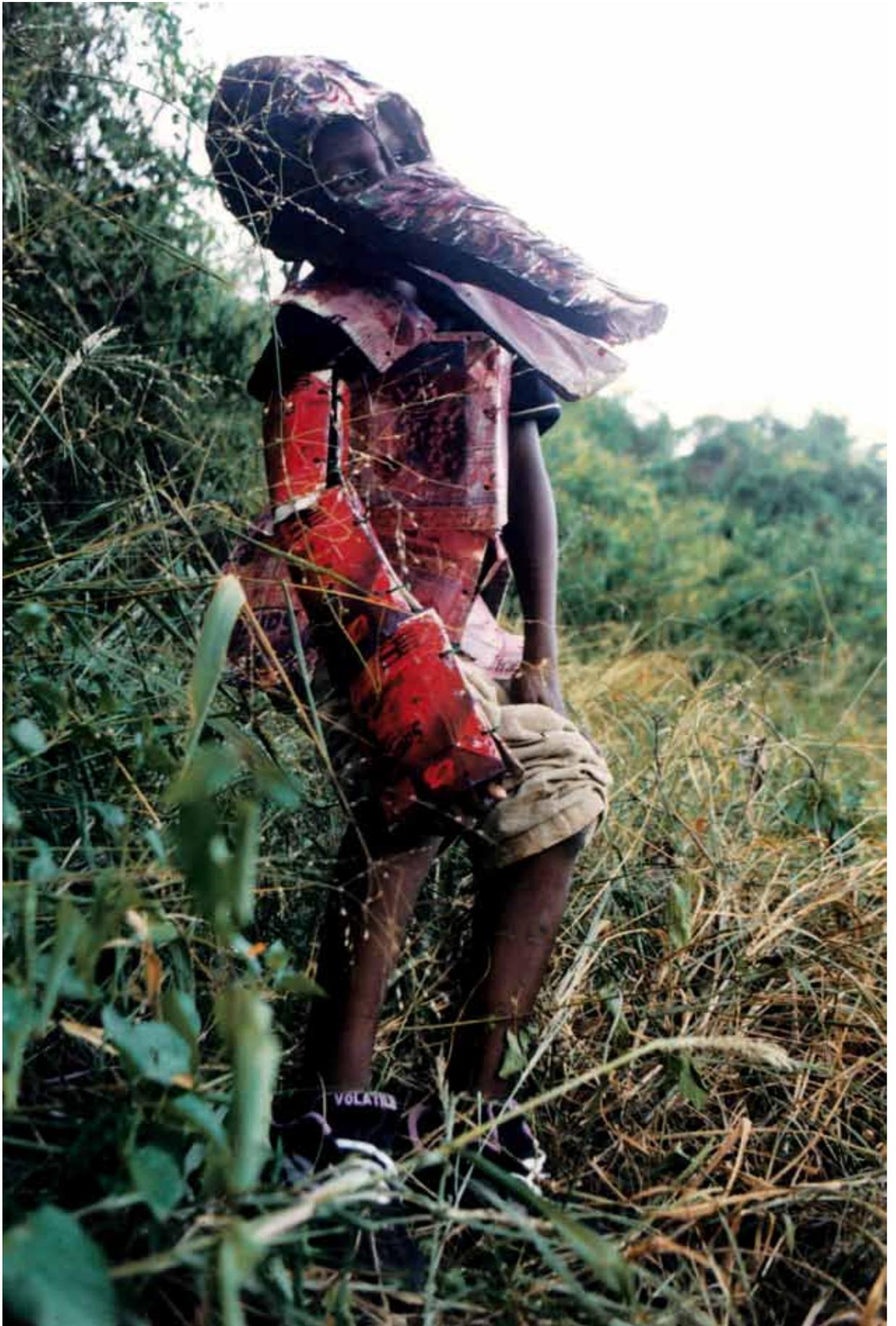
Et il semble que, plus les raisons de croire à ces histoires sont simples et vitales, plus ces histoires se doivent d'être bizarres et invraisemblables...

Ces histoires, c'est vrai, viennent d'Afrique et ont dû être racontées des millions de fois, dans des versions à chaque fois différentes, avant d'être écrites pour arriver ici et être à nouveau racontées.

Cela te semble loin, mais tu aurais pu les inventer toi-même puisqu'elles prétendent qu'un père, chaque nuit sous les yeux de son fils, suspend son squelette dans les arbres, ou que tel homme cache un serpent dans son ventre, ou qu'il y a une femme qui hésite entre ses trois amants et même qu'avant la nuit des temps était le jour des temps.

Tu t'en doutais un peu, non?

Jean-Paul Delore



Création de Catherine Laval, Maputo, Mozambique, 2007.

Cette nuit-là, mon père s'enfonça dans le noir après le repas. Il prit en direction du fleuve entre les herbes plus hautes. Pour la première fois, je le suivis en espion, pour observer si sa lubie, consistant à pendre son squelette, était vraie. Ce fut alors que, derrière les arbustes, une vision à faire frissonner l'âme, me surprit : mon père retirait les os de son corps et les pendait aux branches d'un arbre. Soigneusement et méthodiquement, il suspendait les ossements un par un sur le cintre improvisé. Puis, une fois dépourvu de cadre interne, il s'amollit, s'insubstantialisant sur le sol. Il resta là cadavrépendu, semblable à une masse gémissante, telle une éponge informe. Il conserva uniquement les os des mâchoires. Pour les paroles, d'après ce qu'il expliqua par la suite. Au cas où il serait nécessaire de crier, d'appeler du secours en urgence. Mon père remarqua ma présence et me regarda furieux...

Mia Couto, Le dernier vol du flamant, « Une terre engloutie par la terre », extrait.
Traduit du portugais (Mozambique) par Elisabeth Monteiro Rodrigues, Chandeigne.

Blaise Cendrars (1887-1961)

Comme beaucoup d'artistes et d'écrivains de son époque, il se passionne pour l'Afrique. Il est le premier à considérer les contes de tradition orale comme de la littérature. Dans son Anthologie nègre (1921), Blaise Cendrars a rassemblé les meilleurs de ces récits: légendes concernant la création de la terre, des animaux et des hommes, contes merveilleux, fables et fabliaux humoristiques ou poétiques empruntés au folklore des nombreux empires et tribus du vaste territoire africain.

Mia Couto

Il est né au Mozambique en 1955. Après avoir étudié la médecine et la biologie à Maputo, il devient, en 1974, journaliste d'abord au quotidien Noticias de Maputo, puis à l'hebdomadaire Tempo. Actuellement il vit à Maputo où il est biologiste, spécialiste des zones côtières, et il enseigne l'écologie à l'université. Pour Henning Mankell, « il est aujourd'hui l'un des auteurs les plus intéressants et les plus importants d'Afrique ». Ces romans, dont L'Accordeur de silences, Métaillié, Et si Obama était africain, Le Fil des missangas, Le dernier vol du flamant, Chandeigne et Les Baleines de Quissico, Albin Michel, sont traduits dans plus de vingt-deux pays. Il a reçu le Prix International Union des Littératures Romanes, 2007, le Prix Mário António, 2001, le Prix Vergílio Ferreira, 1999.

Sony Labou Tansi

Romancier, poète et dramaturge congolais, il est né en 1947. Son écriture satirique mais pleine d'espoir s'est confrontée à la censure à de nombreuses reprises. Les thèmes centraux de ses œuvres sont la corruption du pouvoir et la résistance. Sony Labou Tansi a été successivement professeur d'anglais, chef de service à la Direction Générale de la Recherche Scientifique et député. En 1979, il fonde le Rocado Zulu Théâtre de Brazzaville et publie son premier roman, La Vie et demie. En 1988, il obtient le premier prix de la Francophonie de la SACD et le prix de la Fondation Ibsen. Il meurt en 1995. Quelques titres: L'anté-peuple, La Vie et demie, Seuil, points; SLT, L'atelier de Sony Labou Tansi, Coffret de trois volumes: Correspondance, Poésie, Roman, L'autre monde, écrits inédits, Revue Noire; Théâtre 3, Lansman.

Amadou Hampâté Bâ

Né entre 1900 et 1901 à Bandiagara (Mali), il est descendant d'une famille peule noble. Toute sa vie, il s'est attaché à défendre et à sauvegarder les cultures orales peules. Son œuvre littéraire est considérable et compte des poèmes, des romans, des traductions, des ouvrages historiques comme L'empire peul du Macina, 1955. En 1960, Amadou Hampâté Bâ est nommé membre du conseil exécutif de l'UNESCO, responsabilité qu'il conserve pendant huit ans. L'ouvrage L'étrange destin de Wangrin, lui vaut le grand prix littéraire d'Afrique Noire en 1973. Vers la fin de sa vie, l'écrivain rédige ses Mémoires: Amkoullel, l'enfant peul et Oui, mon commandant, publiées chez Actes Sud, Thésaurus. Il meurt en 1991.

Dieudonné Niangouna

Auteur, comédien et metteur en scène, il a construit un parcours singulier qui l'a vu débiter, peu de temps avant les guerres civiles des années 1990, comme acteur sur les marchés de Brazzaville et qui le voit, aujourd'hui, présenter ses pièces sur les scènes internationales. Éruptive et charnelle, son écriture fait appel à la langue française la plus classique comme à une langue plus populaire, plus orale mais tout aussi poétique. Si le théâtre de Dieudonné Niangouna repose sur un verbe vif, acéré et réinventé, sur une « langue vivante pour les vivants », ses mises en scène sont également d'une rare expressivité. Le Festival d'Avignon l'a accueilli à deux reprises: en 2007, avec son monologue Attitude Clando et, en 2009, avec Les Inepties volantes. Cette année, il était artiste associé du Festival où il a créé Shéda dans la carrière Boulbon. Son théâtre est paru aux Éditions des Solitaires intempestifs.

Stephen Watson (1954-2011)

Il est un poète et professeur d'anglais à l'université de Cape Town en Afrique du Sud. Sa poésie décrit essentiellement la beauté naturelle du Cap.

Dans son ouvrage Le chant de Bushmen, il redonne vie, avec une grande émotion et un infini respect, à des textes d'une beauté fulgurante des bushmen, recueillis par un linguiste allemand, W.H. Bleek.

Les Bushmen /Xam étaient un peuple de chasseurs-cueilleurs qui vivaient depuis près de cinq mille ans en Afrique du Sud, dans l'actuelle province du Cap. Dès le début du XX^e siècle, ils avaient complètement disparu, exterminés à la longue par la colonisation européenne.

Jean-Paul Delore

Metteur en scène, auteur et comédien sous la direction de Bruno Boëglin, Yves Charreton, Robert Gironès et dans ses propres spectacles, il dirige la compagnie LZD – Lézard Dramatique depuis 1997. Au sein de la compagnie, il écrit et crée: Encore (1992), Dommages (1995), Suite (1997), Divagations régionales (1998), Absences de problèmes (2000). Il met également en scène des textes de E. Delore (Départ, 1982, Artic Bay, A l'Ouest, 1985) Malika Bey Durif (Bleu de Thury, 1990), E. Joannès (La Forêt des Zuckers, 1992), Rilke (La Chanson d'amour et de mort, 1988), John Millington Synge (Deirdre des Douleurs, 1993).

À la frontière des genres, son travail le pousse, entre les années 1980 et 2000, à la rencontre et à la création avec des groupes inhabituels: sportifs, jeunes en difficulté, lycéens... Il crée, à titre d'exemple, Asvel pock ta pock avec l'équipe professionnelle de basket d'Asvel à Villeurbanne en 1984, et La Forêt des Zuckers, avec des jeunes en difficulté, en 1992.

Sa démarche l'amène progressivement à travailler dans la proximité de musiciens et de compositeurs contemporains dessinant les contours d'un théâtre musical original (Les Hommes aux Théâtre Nanterre-Amandiers en 1999, Mélodies 6 au Villette Jazz Festival et au Festival d'Avignon en 2001).

Depuis 2002, il dirige les Carnets Sud/Nord, laboratoire itinérant de créations théâtrales et musicales en Afrique Subsaharienne et Australe, au Brésil et en France et réalise alors les spectacles: Affaires Etrangères (2002-2004, France et Afrique), Songi Songi (2004, Pointe Noire et Brazzaville), Un grand Silence prochain (2005, France), Peut-être (2007, Maputo), Le Récital (2008, France), Kukuga Système Mélancolique (2008-2009, Johannesburg, Maputo, Paris, Lyon). De nombreux ateliers et performances accompagnent la création et la diffusion de ces spectacles dans les grandes villes de ces régions et pays.

En mars 2011, il crée avec Louis Sclavis le spectacle Langues et Lueurs au Festival A Vaulx Jazz. En mai de la même année, il dirige la résidence « Carnet Sud/Nord 20 » en France et au Brésil: le spectacle Ilda et Nicole voit le jour à Rio. Toujours en 2011, il crée entre Johannesburg et Paris le spectacle Ster City au Studio Théâtre de Vitry, en décembre. Afin de marquer la dixième année des Carnets Sud/Nord, il crée en 2012 le spectacle Sans Doute qui rassemble sur scène treize musiciens et comédiens, rencontrés lors de ces dix années d'itinérance. Ces quatre spectacles constituent l'ensemble Dernières nouvelles de l'en-delà et ont été accueillis par le TNP, Vénissieux, Paris-Villette, Tarmac, Sartrouville, Vandœuvre-lès-Nancy. Sans Doute a été repris en juillet 2013, lors de la 67^e édition du Festival d'Avignon, au Cloître des Carmes. Ces spectacles sont en ce moment en tournée en France et en Afrique du Sud. Actuellement, il mène un projet de résidence et d'ateliers en Afrique du Sud – A very strong present.

Catherine Laval

Elle a une formation de costumière en théâtre et cinéma et c'est à partir de ses expériences que, peu à peu, elle s'est intéressée aux matériaux de récupération – plastique, métal, bois, carton, végétaux – pour la conception des costumes. Plasticienne reliée au plateau, elle travaille au service de la fiction, notamment avec Bruno Boëglin pour le théâtre, avec Jérôme Diamant-Berger et Emmanuel Parraud au cinéma et avec l'ARFI pour la musique. Elle rencontre le collectif du Lézard dramatique au cours des années 80 et travaillera, peu à peu, plus spécifiquement avec Jean-Paul Delore, à la plupart de ses spectacles.

Désormais membre de la compagnie LZD, elle participe également, depuis 2002, aux Carnets Sud/Nord où elle crée la série de performances/ateliers Rien à voir avec au Mozambique, au Brésil, en France et en Afrique du Sud.

Patrick Puechavy

Formé à l'ombre des grands éclairagistes européens au TNP de 1975 à 1981, et sous la tutelle spirituelle de Gérard Bonnaud au Centre dramatique national de Lyon dirigé par Robert Gironès.

Co-fondateur du LZD – Lézard Dramatique, il est comédien, éclairagiste et/ou scénographe pour les spectacles de la compagnie, au sein de laquelle il réalise également quelques mises en scène.

Sculpteur et plasticien, il expose ses œuvres à l'occasion de différentes expositions collectives.

Depuis 2002, il est associé aux Carnets Sud/Nord, laboratoire de création dirigé par Jean-Paul Delore.

Patrick Puechavy se décrit comme un artiste multiple, « parce qu'il faut nécessairement changer d'outils quand on espère construire l'imprévisible, sortir des codes répertoriés, donner du sens hors du déjà connu pour stimuler un autre regard. »

Antoine Besson

Formé depuis 2010 au Conservatoire à Rayonnement Régional de Lyon, il travaille autour de l'œuvre de William Shakespeare sous la direction de Philippe Sire, ainsi qu'autour de l'œuvre d'Ödön von Horváth sous la direction de Magali Bonat. Il travaille également avec Laurent Brethome sur Les Trublions de Marion Aubert. En mai et juin 2012, il joue dans Merlin l'Enchanteur, deuxième volet du Graal Théâtre de Florence Delay et Jacques Roubaud, créé au Théâtre National de Strasbourg, mis en scène par Julie Brochen et Christian Schiaretti.

De 2012 à 2013, il fait partie de la troupe du TNP. Il est dirigé par Christian Schiaretti dans Ruy Blas de Victor Hugo, Mademoiselle Julie de August Strindberg, Mai, juin, juillet de Denis Guénoun, Don Quichotte de Miguel de Cervantès, Le Grand Théâtre du monde suivi de Procès en séparation de l'Âme et du Corps de Pedro Calderón de la Barca, Le Laboureur de Bohême de Johannes von Saaz.

Yoko Higashi

Originaire de Yokohama au Japon, elle est danseuse Butô, chorégraphe, compositrice, chanteuse et musicienne. Elle débute sur la scène à Tokyo puis à Lyon après avoir expérimenté la musique classique, le théâtre Nô, le théâtre contemporain, la danse Butô..

Depuis 2003, elle travaille comme chorégraphe-danseuse, accompagnée de musiciens comme Lionel Marchetti, Keith Rowe, Tomas Korber, Richard Jean et Jérôme Noetinger.

Elle entreprend en 2006 Hama Yôko, son projet musical solo d'électro-pop influencé par la musique concrète. Furies, une de ses compositions, se trouve dans la compilation du magazine anglais The Wire, 2007.

Sôma, son spectacle en solo, a été programmé à la Maison de la culture du Japon à Paris en mai 2011.

En avril 2012, elle a joué dans le cadre du festival « Présences électroniques », organisé par INA-GRM. Okura, une de ses compositions électroacoustiques, a obtenu une mention spéciale au concours international de musique acousmatique « Métamorphose 2008 » en Belgique.

Depuis 2009, ses compositions ont été diffusées, à plusieurs reprises, sur France Culture et France Musique.

Informations pratiques

Le TNP

8 Place Lazare-Goujon, 69627 Villeurbanne cedex

04 78 03 30 30 / www.tnp-villeurbanne.com

Calendrier des représentations

Décembre: jeudi 26, **20 h 00**, vendredi 27, **16 h 00, 20 h 00**

samedi 28, **16 h 00, 20 h 00**, dimanche 29, **16 h 00**, lundi 30, **20 h 00**

Location ouverte. Prix des places: **24 €** plein tarif; **18 €** tarif option abonné et tarif groupe (8 personnes minimum); **13 €** tarif réduit (-de 26 ans, étudiants, demandeurs d'emploi, bénéficiaires de la CMU, professionnels du spectacle).

Renseignements et location **04 78 03 30 00** et www.tnp-villeurbanne.com

Accès au TNP

Métro: ligne A, arrêt Gratte-Ciel. Bus: C3, arrêt Paul-Verlaine;

Bus ligne C26 et 69, arrêt Mairie de Villeurbanne.

Voiture: prendre le cours Émile-Zola jusqu'aux Gratte-Ciel, suivre la direction Hôtel de Ville.

Le TNP est en face de l'Hôtel de Ville.

Par le périphérique, sortie «Villeurbanne Cusset/Gratte-Ciel».

Une invitation au covoiturage

Dès septembre 2011, la voiture à plusieurs: des économies, plus de convivialité et moins de gaz d'échappement. Rendez-vous sur la plateforme web de covoiturage www.covoiturage-pour-sortir.fr, qui vous permettra de trouver conducteurs ou passagers.

Un projet initié avec le Grand Lyon, la Région Rhône-Alpes, l'Ademe et les structures culturelles du Grand Lyon.

Le parking Hôtel de Ville. En accord avec Lyon Parc Auto, nous proposons un tarif préférentiel pour nos spectateurs: forfait de 2,50 € pour 4 heures (au lieu de 1,30 € la 1^{re} heure puis 1,70 € de l'heure) que vous pourrez obtenir soit en même temps que la souscription à l'abonnement, soit à l'unité les soirs de spectacle.

Dans ce cas, les tickets seront à retirer à l'entracte ou en début et fin de spectacle.

Attention: le TNP n'est pas en mesure de rembourser les tickets oubliés ou égarés.

Renseignements au 04 78 03 30 00.

